AI as a bridge for Inclusion: a multimodal workflow in Adult education



November 10, 2026

CC BY SA

Anna Nervo
Ambassador Erasmus+ EDA
CPIA 2 CN Gino Strada - Alba - Italy

The context

Refugees migrants students

Italian as a second language.

Very different levels









The activity

Conversation workshop centred on the topics of the week

Artistic expression and creativity to learn by doing

THIS WEEK









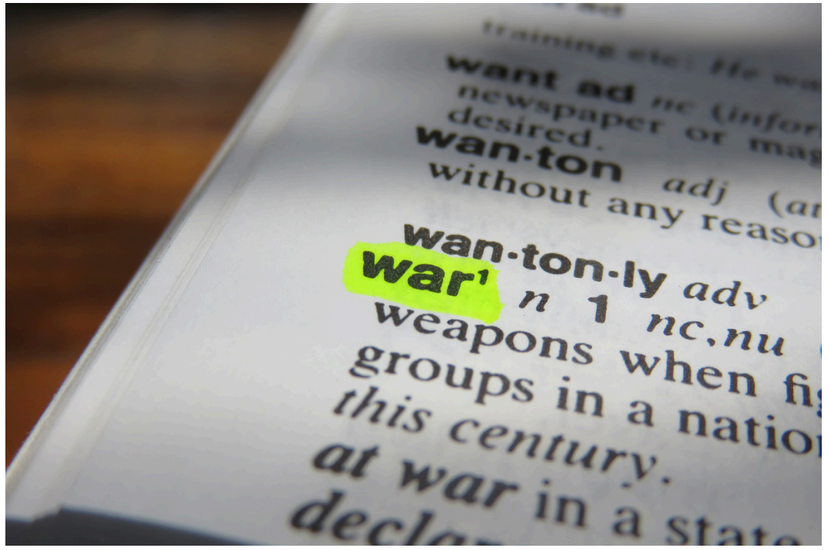


Voice L1 Translation to L2

Native language is not an obstacle to overcome. I consider it is a cultural asset



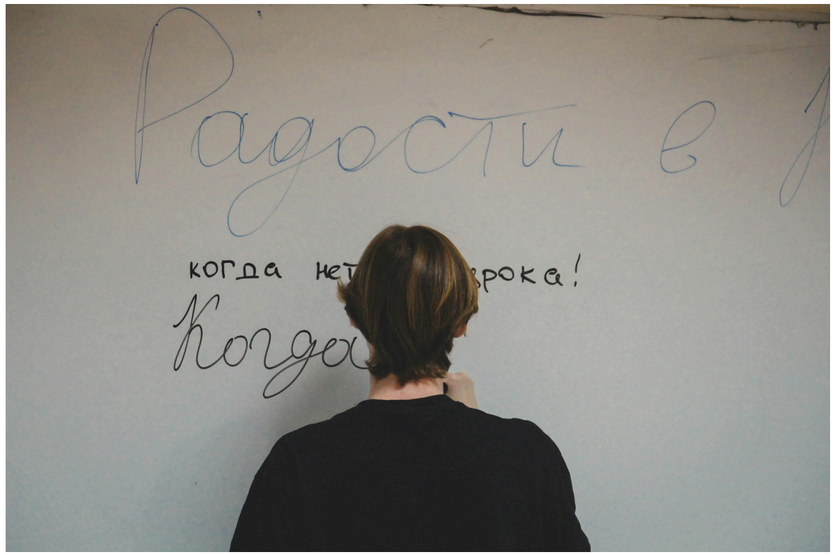




From written L1 to written L2

When italian words are not enough to express complex ideas in writing

Les causes de la guerre sont multiples on va en citer quelques-unes les facteurs d'économique et LES ressources sur lE pétrole les minéraux etC l'absence d'institution étatique solideS ou légitimeS la rivalité pour la domination territoriale les tensions exaCERBEES par la volonté défendre OU d'attendre une identité nationale.





writing in Italian

TUTTE LE COSE PRUTTE IN TUTTO IL MONDO.

"la guerra è una cosa TROPPO TRISTE
PERCHÉ TANTISSIMA PERSONA [redacted] "A guerra è algo
lasciam i suo Posto, la Sua vita, Que Prejudica milhoes
TANTISSIMO giovani SONO obrigatio vir Pessoas, a guerra è
a stare in una cosa che non Piacciono triste, terrivel, e fazem
i Bambini che soffrono con la fame Pessoas sofrerem. deixando
è una cosa che nessuno Piace vivere. suas casas, suas vidas
la guerra è una cosa milhares de crianças ficam
TRISTE, È Terribile [redacted]. em situacaõ dificil
A guerra e triste".

la guerra e quando le persone si combattono con le armi. fa molto male e distruggi tutto. È per evento uno che causa molto triste e problemi per tutti. Tanti agenti morti. Penso che la guerra sia una cosa terribile. Causa solo sofferenza e distruzione. la guerra non vince mai nessuno, la guerra porta solo dolori. per questo la pace è la cosa più importante. Non è da mangiare.



La guerra e quando le persone smettono di parlare e iniziano a usare le armi per ottenere ciò che vogliono. e sarebbe essere due gruppi o una nazione hanno forte discorso le meme per la pace e poi potrebbe causare su le regioni e anche la richesta.

La secondo me la guerra e una brutto momento e pericoloso perché potrebbe causare tanti problemi e anche la paurete e poi la paura.

Il mio Penciero nel La guerra causato
La colonizato ou La economia Di une paese del
Lartera ou cnieder La LiBerta ou Lo tretoria

La pace
per definir la pace e una relazione sucede tre Le persone
po sucedes ange Delle momenti Difficile Della Vita
importanta avere La pace perche Ti facilita Toutto che
voi e la palola pace sinifica la Salute mentala che avevi tra
La persoui.

il mio opinione Guerrà è una parola picco
ma influenza La vita di molte persone Sopratutt
dei bambini che non sanno Cosa significa
Guerrà. Quelle povere persone perdono la
Vita in Questa Cosa. Non Mi Piace quando
vedo sul T.V. Io piango. Non ci dovrebbe
essere alcuna guerra.

LA GUERRA PER ME NON MI PIACE QUANTO
SENTO
~~SENTITO~~ GUERRA IL ~~LA~~ MIO CUORE E FERMO
E QUANDO ~~GU~~ GUARDO LA TV SAMPRE PIANGO
MIA
E MALE TUTTU IL CORPO SPERIAMO ~~FINA~~ FINISCANO
IN
TUTTE LE COSE PRUTTE TUTTO IL MONDO.

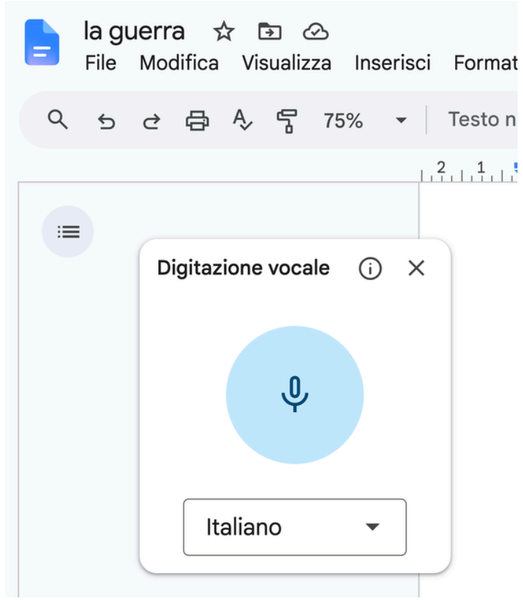

TIME FOR
REVIEW


We analyse and correct
mistakes together



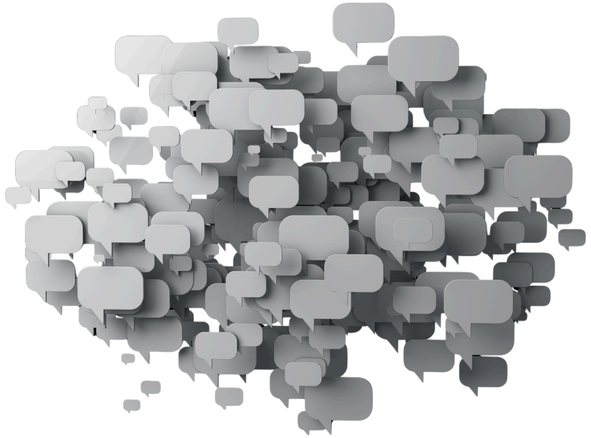
Voice typing

The goal: Develop oral fluency and phonetic accuracy in Italian



La guerra la guerra è BRUTALE per la popolazione chE soffre di fame estremA soffrONO anche bambini non VIVONO E non RIescono A dormIRE.

La guerra la guerra è spesso presentata come una solisione generale in realtà numerose conseguenze negative la guerra provocò provoca o danni di tutto gravi perdite umane con morti feriti E naturalmente duraturing di stiriglie le idee avrà strutture presenti ideali come ospedali o scuole e strade furono voca chi Risi economie documentarizzando la poeta e la rende Secondo me diviso o stipasioni allora



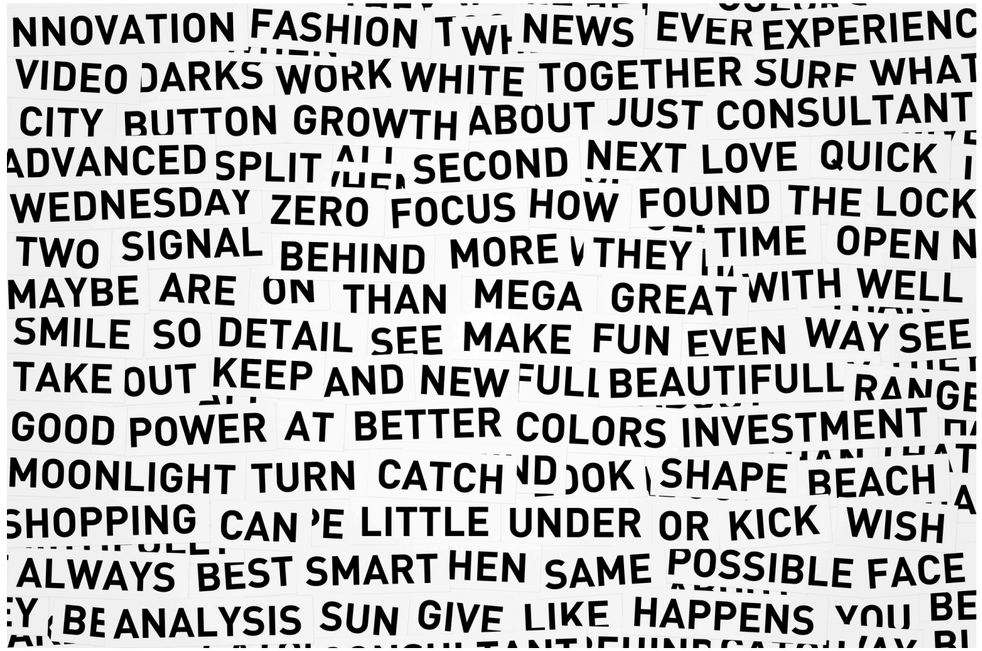
The computer does not say 'you are wrong'; it simply shows what it heard.

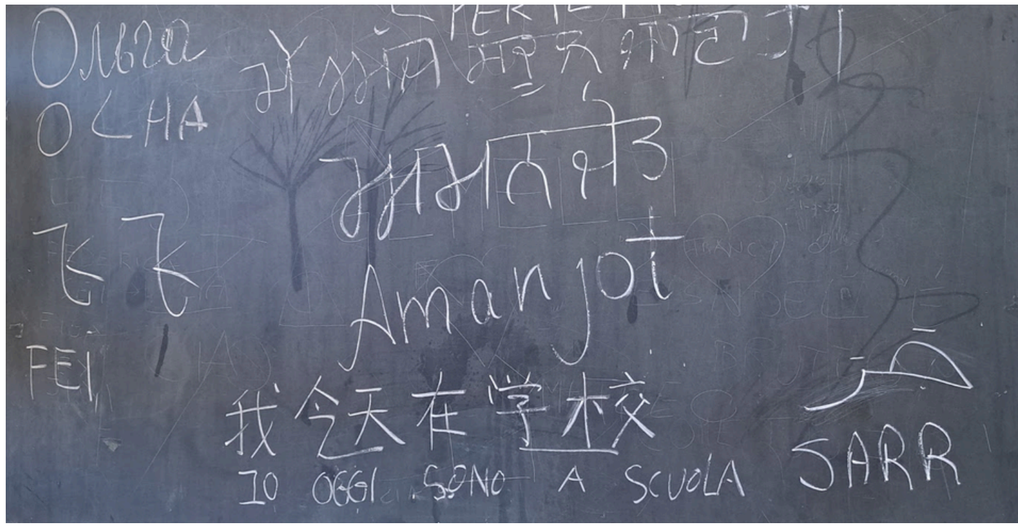


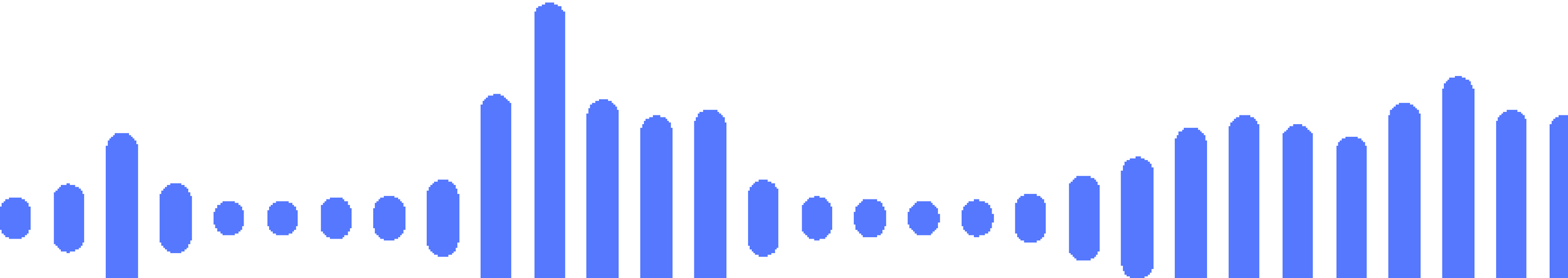
La guerra è andato pericoloso al conflitto tra nazioni che porta a distruzione spargimento di sangry e Monselice sofferenze cosa anche per dice gli umani i materiali la guerra a profondo impatto psicologico solo persone la sofferenza dei bambini la guerra non porta altra Che dolore Pertanto il mondo deve venirsi per defun-deri la pesce e la compassione” controlliamo no no no no mi chiamo

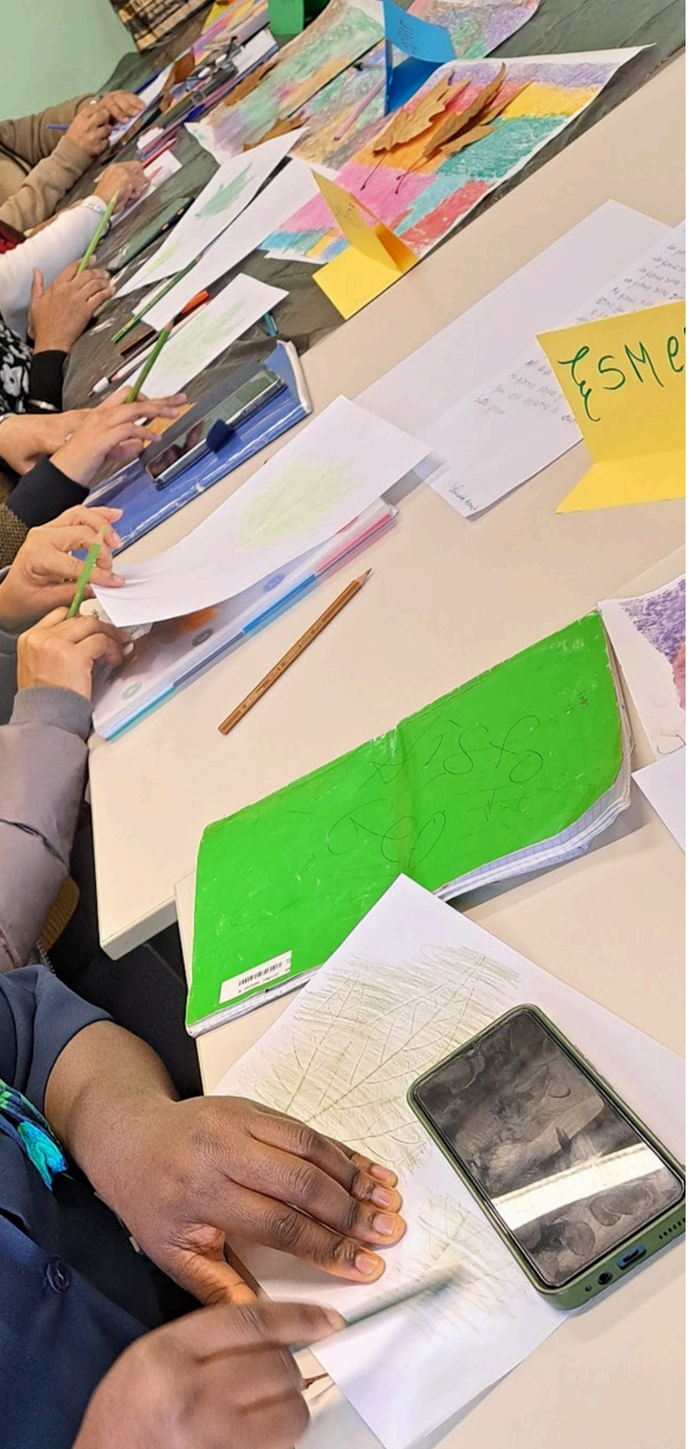
Recording our voices

Audio reading in Italian and in mother tongue









Generative AI for images

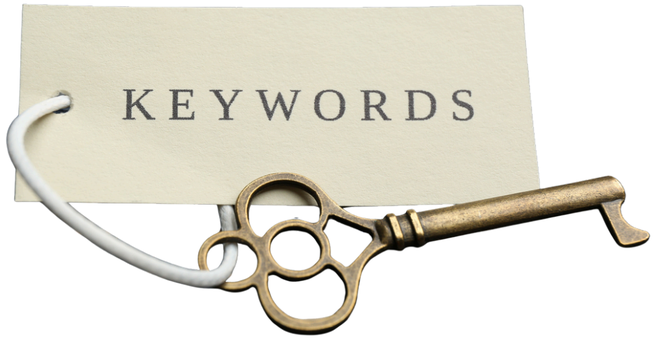
Visual Scaffolding & Prompting

Painting and art workshop

Ideogram

Gemini | Nano Banana

ChatGPT

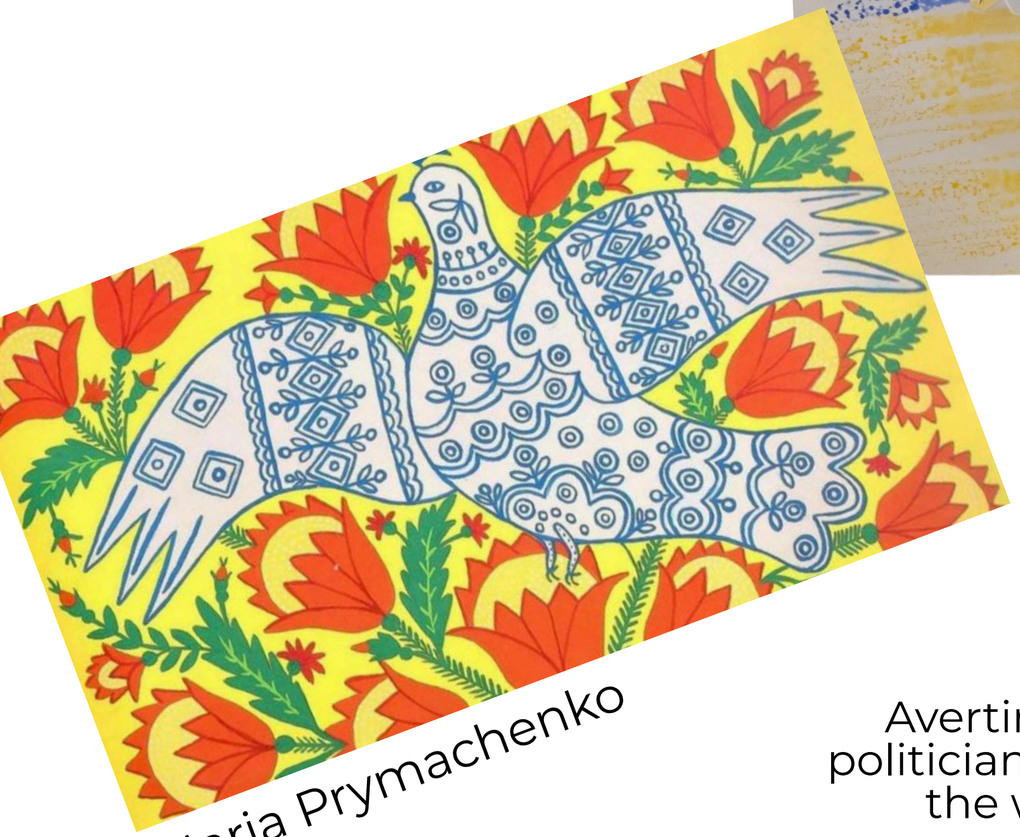


AI as an Equalizer: Technology in adult education should not replace student effort. Its true power lies in lowering barriers so everyone can participate.

Ethical Human-in-the-Loop Integration: Students must remain the authors of their own stories. AI should be used as a scaffolding tool, not a substitute for human thought.

Inclusive Plurilingualism: Valuing a student's native language creates a stronger, more confident foundation for acquiring a second language.

Simple Tech, Deep Impact: You do not need expensive software or devices. Freely available tools—like voice typing, translation, and image generators—can completely transform inclusion in your classroom when guided by clear pedagogical goals.



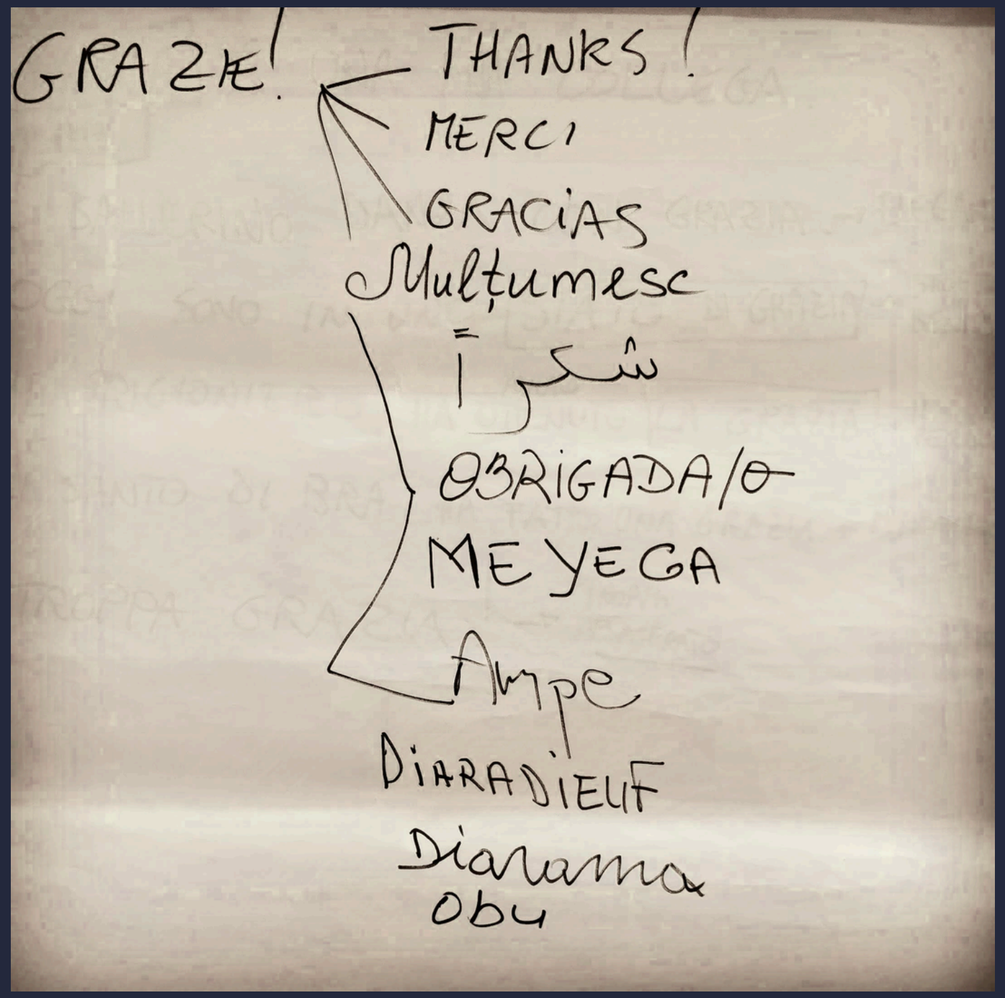
Maria Prymachenko





Averting war is the work of politicians; establishing peace is the work of education.

Maria Montessori



BOOK CREATOR

Guerra e pace. Parole fra noi
Anna Nervo

GUERRA e PACE... PAROLE FRA NOI

Laboratorio linguistico espressivo
del venerdì e allievi vari
Bra - CPIA 2 CN Gino Strada

anna.nervo@gmail.com

CC BY SA